

Death and the lady

As I walked out___ one morn in May, the birds did
sing and the lambs did play, the birds did sing and the
lambs did play, I met an old man, I met an
old man___ I met an old___ man by the way.

The image shows a musical score for the song 'Death and the lady'. It consists of four staves of music in G major (one sharp) and 3/2 time. The lyrics are written below the notes. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a 3/4 time signature change. The third staff has 3/4 and 2/4 time signature changes. The fourth staff ends with a double bar line.

- 1 As I walked out one morn in May,
The birds did sing and the lambs did play,
The birds did sing and the lambs did play,
I met an old man, I met an old man,
I met an old man, by the way.
- 2 His head was bald, his beard was grey,
His coat was of a myrtle shade,
His coat was of a myrtle shade,
I asked him what strange countryman,
Or what strange place he did belong.
- 3 “My name is Death, cannot you see?
Lords, dukes, and ladies bow down to me,
Lords, dukes, and ladies bow down to me,
And you are one of those branches three,
and you fair maid must come with me.”

- 4 “I’ll give you gold and jewels rare,
I’ll give you costly robes to wear,
I’ll give you costly robes to wear,
I’ll give you all my wealth in store,
If you’ll let me live a few years more.”
- 5 “Fair lady, lay your robes aside.
No longer glory in your pride.
No longer glory in your pride.
And now, sweet maid, make no delay,
Your time is come, and you must away.”
- 6 And not long after this fair maid died.
“Write on my tomb,” the lady cried,
“Write on my tomb,” the lady cried,
“Here lies a poor distressed maid,
Whom Death now lately hath betrayed.”

Death and the lady

1

As I walked out
one morn in May,
The birds did sing
and the lambs did play,
I met an old man
by the way.

Als ich spazierte
an einem Morgen im Mai
sangen die Vögel
und die Lämmer spielten,
ich traf einen alten Mann
auf dem Weg.

2

His head was bald,
his beard was grey,
His coat was of a myrtle shade,
I asked him
what strange countryman,
Or what strange place
he did belong.

Sein Kopf war kahl,
sein Bart war grau,
seine Kleidung war aus Myrtengrün,
ich fragte ihn,
welch fremdartiger Landsmann,
oder zu welchem fremden Ort
er gehörte.

3

„My name is Death,
cannot you see?
Lords, dukes, and ladies
bow down to me,
And you are
one of those branches three,
and you fair maid
must come with me.“

„Mein Name ist Tod,
kannst du es nicht sehen?
Lords, Herzöge und Damen
verbeugen sich vor mir,
und du bist
einer jener drei Zweige,
und du hübsches Mädchen
musst mit mir kommen.“

4

„I'll give you gold
and jewels rare,
I'll give you
costly robes to wear,
I'll give you
all my wealth
in store,
If you'll let me live
a few years more.“

„Ich werde dir Gold
und seltene Juwelen geben,
ich werde dir geben
kostbare Gewänder zu tragen,
ich werde dir geben
meinen ganzen Reichtum,
den ich vorrätig habe,
wenn du mich leben lässt
noch einige Jahre.“

5

„Fair lady,
lay your robes aside.
No longer glory in your pride.

„Schöne Dame,
lege deine Gewänder ab.
Rühme dich nicht länger
deines Stolzes.

And now, sweet maid,
make no delay,
Your time is come,
and you must away.“

Und nun, holde Maid,
säume nicht,
deine Zeit ist gekommen
und du musst gehen.“

6

And not long after
this fair maid died.
„Write on my tomb,“
the lady cried,
„Here lies
a poor distressed maid,
Whom Death now lately
hath betrayed.“

Und nicht viel später
dieses schöne Mädchen starb.
„Schreibt auf mein Grab,“
rief die Dame,
„hier liegt
ein armes unglückliches Mädchen,
das kürzlich vom Tod
verraten wurde.“

SO/KH 060704